

学位授权点建设年度报告

(2021 年)

一级学科(学位类别) <input type="checkbox"/> 博 <input type="checkbox"/> 硕	名称: 外国语言文学
	代码: 0502

材料联系人	牵头学院: 外国语学院
	姓名: 生蕾
	电话: 81360466

中国社会科学院大学研究生管理部
制

2021 年 11 月 9 日

一、基本概况与年度发展目标

中国社会科学院大学外国语学院由社科大和中国社科院外国文学研究所（以下简称“外文所”）联合共建。自成立以来，外国语学院以建设一流的外国语言文学学科为目标，秉承“研究型大学”的办学宗旨，培养高层次外语人才。

1. 学位授权点基本情况

本学科依托外国语言文学一级学科，开设了7个博士学位研究方向，7个硕士学位研究方向。在学校、学院和外文所的大力支持下，本学科不断完善教学和科研队伍，旨在培养拔尖型国际化创新外语人才，围绕提高学生的全球化素养着力推进创新型国际化外语人才培养，构建立体化、国际化的办学体系。

2. 学位授权点本年度发展目标

坚持以国家发展需要为导向，秉承“研究型大学”的办学宗旨，遵循“科教融合”的办学思路，不断完善教学、科研队伍建设；努力构建完备的人才培养方案和课程体系，继续提升学生创新能力，提高学生培养质量；注重综合实力的提升，着力推进培养外国文学研究领域未来的领军人才和其他涉外领域的优秀人才。

二、基本条件建设情况

经过近年的大力投入、协同合作与相关部门的支持，本学位点在多个方面的建设中迈上了新的台阶，取得了阶段性成绩。

1. 学科研究方向

现有外国语言文学一级学科。其中博士点设置了英语语言文学、俄语语言文学、法语语言文学、比较文学与跨文化研究、德语语言文学、日语语言文学、欧洲语言文学 7 个学科方向。硕士点设置了英语语言文学、俄语语言文学、法语语言文学、比较文学与跨文化研究、德语语言文学、日语语言文学、欧洲语言文学 7 个学科方向。

2. 师资队伍

已建成一支由学部委员、学科带头人带领、中青年骨干教师为后备力量的优秀师资队伍。目前，学科团队成员共 36 人，其中教授 21 人，副教授 15 人，博士 27 人。其中，学部委员 1 人，享受国务院特殊津贴 4 人，文化名家暨“四个一批”人才 2 人，国家“万人计划”哲学社会科学领军人才 2 人，担任国内外权威期刊主编、副主编 6 人，担任全国一级专业学会会长、副会长、常务理事 5 人。多人获得国外荣誉或被选为国外科学院外籍院士。

3. 科学研究

近年来，在学部委员与学科带头人带领下的科研队伍，以国家战略和社会经济发展需求为导向，持续推进科研能力的提升，在外国文学、比较文学与跨文化研究、外国语言学与外语教育、翻译学、国别与区域研究等领域取得了较好的科研成果。该学科团队具有国家社科项目结题 1 项，国家级课题立项 5 项，国家级在研课题 2 项；发表 CSSCI 论文共 92 篇；出版学术专著、译著、教材共 14 部。

4. 平台建设

充分发挥“科教融合”的优势，与企事业单位开展深度合作，积极探索新形势下实践方式灵活多样的创新实践模式，鼓励学生采取校外实习、校内实习、自主实习和线上实习等多种方式进行专业实践，实践基地建设成效显著。目前已有的实践基地包括中国社会科学出版社，社会科学文学出版社国际出版分社，中国社会科学网。

5. 奖助体系

学校构建了奖助学金体系，促进研究生教育持续发展。该体系主要由国家奖学金、国家助学金、学业奖学金、“三助”岗位津贴、困难补助、国家助学贷款等组成。其中学业奖学金的奖励金额依次为1.5万元/人、1.2万元/人、0.8万元/人。此外，本学位点积极鼓励学生参加学校研究生科研创新计划，举办硕博论坛、申请科学研究项目和学术交流项目等。

三、学位授权点人才培养情况

1. 研究生培养工作

2021年1月1日-2021年12月31日，本学位点的研究生培养工作完成以下几个方面：

(1) 组织完成2021届硕、博毕业生工作，包括预答辩、匿名评阅和答辩。本年度毕业生共计3人，其中博士1人，硕士2人。

(2) 招收研究生13名，其中博士生4名，硕士生9名。

(3) 组织完成硕、博研究生开题工作。本年度共计6名研究生

完成开题，其中博士 3 人，硕士 3 人。

(4) 组织研究生申报研创项目。本年度共计 3 名研究生申报研创项目，其中学术论坛项目立项 2 项，科学研究项目立项 1 项。目前几个项目均已结项。

(5) 组织博士研究生进行中期考核答辩。学院领导作为答辩考核小组成员，均全程参与每场答辩会议，为参与答辩的 6 名博士生的学业予以指导，提出建议。

2. 课程教学

在学院的精心策划下，在外文所各位科研人员的鼎力支持下，2021 年学院精心组织外文所专家为研究生和本科生团授三门全新的课程：研究生课程《现当代西方文论》、本科生课程《西方文论与批评（上）》、《文学研究前沿》。

本年度本学位点开设的核心课程						
课程名称	课程类型	主讲教师			学时/学分	授课语言
		姓名	职称	院系		
西方文论与批评（上）	专业选修课	程巍、徐德林等	研究员	外国语学院	32/2	双语
文学研究前沿	专业选修课	程巍、徐德林等	研究员	外国语学院	32/2	双语
现当代西方文	专业必修	徐德林等	研究员	外国语学院	483	双语

论						
英国文化研究经典选读	专业必修课	侯玮红	研究员	外国语学院	48/3	双语
俄罗斯文学翻译	专业必修课	侯玮红	研究员	外国语学院	48/3	双语
学术研究：方法与与实践	科学研究与创新能力训练课程	徐德林等	研究员	外国语学院	48/3	中文
英国文学批评史	二级学科专业理论课程	徐德林	研究员	外国语学院	48/3	双语
莎士比亚选读	二级学科专业理论课程	陈雷	研究员	外国语学院	48/3	双语
中西近	二级学	梁展	研究员	外国语	48/3	双语

代思想 史导论	科专业 理论课 程			学院		
文化史 导论	二级学 科专业 理论课 程	梁展	研究员	外国语 学院	48/3	双语
日本文 学研究 前沿	二级学 科专业 理论课 程	集体授课	研究员	外国语 学院	48/3	双语
文化交 汇中的 日本文 学研究	二级学 科专业 理论课 程	集体授课	研究员	外国语 学院	48/3	双语

表 1 2021 年度本学位点开设的核心课程

3. 主文献库制度建设

学院完成七个博士点的主文献制度建设工作。

4. 修订本硕博培养方案

(1) 根据学校部署，学院认真调研、精心组织，完成修订法语、英语专业本科生培养方案。

(2) 按照学校统一要求，学院召集各学科带头人，组成各学科

培养方案修订小组，修订完成七个学科的硕、博研究生培养方案，共计 14 套。

5. 学术交流

2021 年 12 月 17 日，我院举办教师国际视野拓展线上工作坊，共邀请三位国内外知名专家开展线上培训，促进学术交流。该活动对拓展学生视野、活跃学院学术氛围起到了积极的推动作用。详细内容参见表 2。

序号	题目	内容梗概
1	《如何克服翻译中的定式思维》	第一、介绍“翻译”的来源——为了克服在跨文化交流中产生的文化差异和语言差异。第二、学习翻译的主要环节关键在于建立正确的认知方法和持之以恒的建立翻译能力。在翻译的认知过程中还可能出现源语干扰问题，即两种语言语法结构的相似和对外语的掌握不足造成的翻译谬误。第三、为了克服这一翻译谬误，就要克服定式思维的影响，摆脱源语在词汇和结构上的干扰，以期达到信、达、雅的翻译效果。
2	《History of France's relations with	Part I : Monarchic period : the slave trade ; Part II : From the

	Africa》	French revolution to 1945 : the time of the colonies; Part III:1945-2021: the era of independence
3	《Pope, Johnson, and Human Happiness》	该讲座内容主要是关于英国十八世纪著名诗人亚历山大·蒲柏和塞缪尔·约翰逊对于人类幸福的思考。通过蒲柏的哲理诗《与阿布斯 诺博士书》(Epistle to Dr Arbuthnot)、《论女人的性格》(An Epistle to a Lady, or, the Characters of Women)和约翰逊唯一的小说《拉 塞勒斯》(Rasselas, Prince of Abyssinia)中对人类幸福的讨论,展现出著名作家笔下,身份地位、生活处境各不相同的人们对人类幸福的追求和探索,从而给现代读者提供思考人类幸福的多重思路。

表 2 教师国际视野线上工作坊内容一览

四、学位授权点社会服务情况

学位点扎根中国大地,深耕外国语言文学教学和研究,着力提

升社会服务能力，助力国家战略和社会经济发展。

1. 以高质量的外语人才培养为着力点，服务国家需求：随着国家“一带一路”建设和“人类命运共同体”倡议的稳步推进，国家对外语人才培养提出了新的要求。学位点着力培养跨文化能力强，创新型的国际化外语人才，致力于培养外国文学研究领域未来的领军人才和其他涉外领域的优秀人才。

2. 依托社会实践平台，助力文化传承传播：着眼社会需求，开设实践活动。鼓励师生积极参与实践基地的翻译、出版、文化推广等活动，将跨文化能力培养与公益服务、文创设计、暑期实践等第二课堂紧密结合，构建起了多元的实践平台矩阵，提升了学生的社会服务力。

3. 参与志愿活动，坚持服务社会：组织并鼓励学生积极参与与专业相关的志愿服务活动。一年来，32人次参与了大型论坛、马拉松等活动。

五、学位授权点建设存在的问题和改正措施

1、学位授权点建设存在的问题

(1) 根据学科定位和发展特点，学位点不断优化研究生培养方案、课程体系与课程内容，但有关学术训练的课程比例仍需提高，外语与其他学科相结合的课程可适当增加。

(2) 在疫情背景下，线上交流活动、线上课程成为必然，应严把考勤，确保上课效率，同时积极组织和开展线上学术研讨会、工作坊、讲座等各类高端学术交流活动。

(3) 在高端人才引进方面有所受限，师资队伍规模需继续壮大。

2、下一年度建设计划和对于存在问题的改正措施

(1) 加强师资队伍建设，加大人才引进力度

坚持以人才新理念引领师资队伍建设，组建学科人才梯队，构建一支由一流学者、学科领军人物为核心，以杰出人才为骨干，以优秀青年人才为支撑的师德高尚、业务精湛、结构合理、充满活力的高素质教学研究队伍。充分利用好博士后流动站，吸引优秀博士毕业生进站工作，从中选拔符合学科建设需求的优秀人才；有针对性地加强青年教师的培养力度，加强外籍教师队伍建设。

(2) 发挥外国文学研究优势，深化拓展研究领域

继续发挥本学位点的外国语言文学前沿领域研究优势，进行对比研究、翻译研究、本土化研究等；支持高质量学术成果的发表，鼓励前沿、新兴课题和跨学科研究及相关科研项目的申请，特别是做好外国经典作家作品的重读重释及现代性研究、中国与周边国家的文化交流互动等领域工作；对接国家和社会需求，加强多语种跨学科的国别与区域研究，从国际视角讲好中国故事，促进中外人文交流。

(3) 创新人才培养方式，提升创新意识与实践能力

推行新的人才培养方案，深入落实定期导读制度，健全毕业论文和实践成果评价机制，建立拔尖创新人才激励机制；创新课程体系和教学模式，健全学位和研究生教育过程，实行精细化和规范化管理。

(4) 积极开展学术交流，形成国内外交流良性互动

以具体问题研究为导向，通过主题工作坊、学科沙龙等方式，促进本学科内各方向之间以及本学科与其他相关学科之间的学术互动与交流；积极拓展与国际高水平大学的合作，加强联合培养，拓展学生的国际视野和学术视野。